



TRIBUNALE DI GENOVA

VERBALE DI UDIENZA

- art. 480 e segg. c.p.p. -

Il giorno: lunedì 29 maggio 2006 alle ore 9.15

in Genova davanti a: 3 sezione

Presidente: DELUCCHI

Giudice: MINICI

Giudice: CARTA

con l'assistenza del cancelliere: M. GUACCA
Si da atto che è presente e interviene ANNA PATRUCCO BECCHI
che espressamente autorizzato, si avvale dell'Ausiliario tecnico Sig.

per che inizia alle ore:

per la trattazione in pubblica udienza del processo N. 03306 /05 nei confronti di:

PERUGINI ALESSANDRO - LIBERO usc presente già cont. (2)

assistito da: Avvocato SCOPESI GIOVANNI del foro di GENOVA di FIDUCIA
PENDINI VITTORIO GENOVA

Ass. Scopa Michele M. Au. Pendini
POGGI ANNA - LIBERA usc presente già pres. (2)

assistito da: Avvocato PRUZZO UMBERTO del foro di GENOVA di FIDUCIA c/tes

DORIA ORONZO - LIBERO usc presente già cont. (2)

assistito da: Avvocato PISCHEDDA ENNIO del foro di GENOVA di FIDUCIA

M. P. M. P. P. P. M. P. P. P.
CIMINO ERNESTO - LIBERO usc presente già cont. (2)

assistito da: Avvocato OREFICE SALVATORE del foro di ROMA di FIDUCIA
BERRE' ELENA ROMA

Ass. Berre' Elena
Ass. Berre' Elena

(1) ART. 162 D.Lv. 271/89 - La delega prevista dall'art. 72 R.D. n. 12/41 è conferita con atto scritto ed esibita in dibattimento
(2) Precisare le generalità dell'imputato e le altre indicazioni personale che valgono ad identificarlo, nonchè la posizione giuridica.

PELLICCIA BRUNO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato OREFICE SALVATORE del foro di ROMA di FIDUCIA

POLLASTRO FILOMENA ROMA

Pres Au Curcenu un SA di curcenu

GUGLIOTTA ANTONIO BIAGIO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato VACCARO A. del foro di GENOVA di FIDUCIA

SA do Au Scodnik

VALERIO FRANCO

- LIBERO

non e presente

già pres. (2)

assistito da: Avvocato ILLARIA PASQUI del foro di GENOVA di FIDUCIA

Pres

MAIDA DANIELA

- LIBERA

non e presente

già pres. (2)

assistito da: Avvocato PALIAGA LUCIO del foro di VARESE di FIDUCIA

SA do Au Curcenu

BRAINI GIAMMARCO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato CONDIPODERO MAURIZIO del foro di REGGIO CALABR di FIDUCIA

SA cant 9740 de Au lo melh d'ull

BARUCCO PIERMATTEO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato VERCELLOTTI GIANNI del foro di CUNEO di FIDUCIA

FERRERO ALESSANDRO CUNEO

SA cant 9740 de Au Scodnik

TARASCIO ALDO

- LIBERO

non e presente

già pres. (2)

assistito da: Avvocato SAMBUGARO STEFANO del foro di GENOVA di FIDUCIA

SA do Au Rospi

(1) ART. 162 D.Lv. 271/89 - La delega prevista dall'art. 72 R.D. n. 12/41 è conferita con atto scritto ed esibita in dibattimento

(2) Precisare le generalità dell'imputato e le altre indicazioni personale che valgono ad identificarlo, nonché la posizione giuridica.

TALU ANTONELLO

- LIBERO

libere presente

già cont. (2) ³⁾

assistito da: Avvocato SAVI STEFANO

del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Aut. de. Au Colleto

ARECCO MATILDE

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato C. GRILLO

del foro di GENOVA

di FIDUCIA e fus

PARISI NATALE

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato PIETRO BOGLIOLO

del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Aut. de. At. 974 de Au Au Puno

TURCO MARIO

- LIBERO

libere presente

già pres. (2)

assistito da: Avvocato SAMBUGARO STEFANO

del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Aut. de. Au Boggi

UBALDI PAOLO

- LIBERO

libere presente

già pres. (2)

assistito da: Avvocato GIACOMINI GIUSEPPE

del foro di GENOVA

di FIDUCIA

IUNCA PIERGIOVANNI

GENOVA

Aut. de. Au Pulla

PISCITELLI MAURIZIO

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato BIONDI ALFREDO

del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Aut. de. Au Scobnik

MULTINEDDI ANTONIO GAVINO

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato BIONDI ALFREDO

del foro di GENOVA

di FIDUCIA

ZUNINO GIORGIO

GENOVA

Aut. de. Au Scobnik

libere 10.45 colpe e l'Autunno

(1) ART. 162 D.Lv. 271/89 - La delega prevista dall'art. 72 R.D. n. 12/41 è conferita con atto scritto ed esibita in dibattimento

(2) Precisare le generalità dell'imputato e le altre indicazioni personale che valgono ad identificarlo, nonché la posizione giuridica.

RUSSO GIOVANNI

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

4)

assistito da: Avvocato BIONDI ALFREDO del foro di GENOVA di FIDUCIA
BIONDI CARLO GENOVA

Aut de Au Scodnik

FURCAS CORADO

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato BIONDI ALFREDO del foro di GENOVA di FIDUCIA
ZUNINO GIORGIO GENOVA

Aut de Au Scodnik

SERRONI GIUSEPPE

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato BIONDI ALFREDO del foro di GENOVA di FIDUCIA
ZUNINO GIORGIO GENOVA

Aut de Au Scodnik

FONICIELLO MARIO

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato BIONDI ALFREDO del foro di GENOVA di FIDUCIA
BIONDI CARLO GENOVA

substituito da Au Scodnik

AVOLEDO REINHARD

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato BIONDI ALFREDO del foro di GENOVA di FIDUCIA
ZUNINO GIORGIO GENOVA

Aut de Au Scodnik

PINTUS GIOVANNI

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato BIONDI ALFREDO del foro di GENOVA di FIDUCIA
ZUNINO GIORGIO GENOVA

Aut de Au Scodnik

ROMEO PIETRO

- LIBERO

libere presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato BIONDI ALFREDO del foro di GENOVA di FIDUCIA
BIONDI CARLO GENOVA

Aut de Au Scodnik

(1) ART. 162 D.Lv. 271/89 - La delega prevista dall'art. 72 R.D. n. 12/41 è conferita con atto scritto ed esibita in dibattimento

(2) Precisare le generalità dell'imputato e le altre indicazioni personale che valgono ad identificarlo, nonché la posizione giuridica.

MURA IGNAZIO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

5)

assistito da: Avvocato BIONDI ALFREDO del foro di GENOVA di FIDUCIA
BIONDI CARLO GENOVA

Atto Au Scodnik

MANCINI DIANA

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato FRANZOSA PIERANTONIO del foro di GENOVA di FIDUCIA

Au Scodnik d'uff

SALOMONE MASSIMO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato SCOPESI G. del foro di GENOVA di FIDUCIA

pres

GAETANO ANTONELLO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato MASCIA M. del foro di CHIAVARI di FIDUCIA

pres

Au Pogni d'uff

PIGOZZI MASSIMO LUIGI

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato SCODNIK NICOLA del foro di GENOVA di FIDUCIA

AMADEI BARBARA

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato G.M. GALLO del foro di GENOVA di FIDUCIA

Atto Au Scodnik

CERASUOLO DANIELA

- LIBERA

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato SIMEONE ALBERTO del foro di BENEVENTO di FIDUCIA

Atto ex art 974 e det Au Pogni d'uff

(1) ART. 162 D.Lv. 271/89 - La delega prevista dall'art. 72 R.D. n. 12/41 è conferita con atto scritto ed esibita in dibattimento

(2) Precisare le generalità dell'imputato e le altre indicazioni personale che valgono ad identificarlo, nonchè la posizione giuridica.

INCORONATO ALFERDO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2) ⁽⁹⁾

assistito da: Avvocato AVITABILE ALFONSO MAR del foro di NAPOLI

di FIDUCIA

Art. 97ac de Au Scolesi

PATRIZI GIULIANO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato ROSSI VINCENZO del foro di PERUGIA

di FIDUCIA

Art. 97ac de Art. 97ac de Au Scolesi

FORNASIERE GIUSEPPE

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato CELASCO FIORENZO del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Art. 97ac de Au Scolesi

TOLOMEO FRANCESCO PAOLO BA - LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato CELASCO FIORENZO del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Art. 97ac de Au Scolesi

NURCHIS EGIDIO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato CELASCO FIORENZO del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Art. 97ac de Au Scolesi

MULAS MARCELLO

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato IAVICOLI MARIO del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Art. 97ac de Au Scolesi

AMOROSO GIOVANNI

- LIBERO

non e presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato FRAGALA' ENZO del foro di PALERMO

di FIDUCIA

Art. 97ac de Au Scolesi

(1) ART. 162 D.Lv. 271/89 - La delega prevista dall'art. 72 R.D. n. 12/41 è conferita con atto scritto ed esibita in dibattimento

(2) Precisare le generalità dell'imputato e le altre indicazioni personale che valgono ad identificarlo, nonché la posizione giuridica.

SABIA COLUCCI MICHELE

- LIBERO

uolce presente

già cont. (2) ⁷⁾

assistito da: Avvocato FRAGALA' ENZO

del foro di PALERMO

di FIDUCIA

Interrogato Art. 62 del nu. 2 del Reg. 1/2006

TOCCAFONDI GIACOMO VICENZ - LIBERO

uolce presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato VACCARO ALESSANDRO

del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Art. 62 del nu. 2 del Reg. 1/2006

AMENTA ALDO

- LIBERO

uolce presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato MARIO IAVICOLI

del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Art. 62 del nu. 2 del Reg. 1/2006

MAZZOLENI ADRIANA

- LIBERA

uolce presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato AMODIO ENNIO

del foro di MILANO

di FIDUCIA

BASSI MASSIMO

MILANO

Art. 62 del nu. 2 del Reg. 1/2006

SCIANDRA SONIA

- LIBERA

uolce presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato GUERCIO LAURA

del foro di ROMA

di FIDUCIA

CECON ALESSANDRO

GENOVA

e per Art. 62 del nu. 2 del Reg. 1/2006 in art. 62 del Reg. 1/2006

ZACCARDI MARILENA

- LIBERA

uolce presente

già cont. (2)

assistito da: Avvocato IAVICOLI MARIO

del foro di GENOVA

di FIDUCIA

Art. 62 del nu. 2 del Reg. 1/2006

sono presenti:

il Pubblico Ministero Dr.

Minichiè Corunzella delega n°

/ 2006) (1)

(1) ART. 162 D.Lv. 271/89 - La delega prevista dall'art. 72 R.D. n. 12/41 è conferita con atto scritto ed esibita in dibattimento

(2) Precisare le generalità dell'imputato e le altre indicazioni personale che valgono ad identificarlo, nonchè la posizione giuridica.

Sono altresì presenti le seguenti altre parti:

assistit___ e difes___ da:

(3) _____

Resf. Esu.

U. all.

P. e

Fatto l'appello del ___ person ___ offes ___, de ___ testimon ___, dei periti, interpreti e consulenti tecnici, si dà atto che _____

Il Giudice controlla la regolare costituzione delle parti.

(4) _____

(3) Indicare le generalità

(4) Eventuali rilievi in ordine alla costituzione delle parti e provvedimenti conseguenti.

RESPONSABILI CIVILI

MINISTERO degli INTERNI

MINISTERO della GIUSTIZIA

MINISTERO della DIFESA

Avv. G. NOVARESI

Avv. M. PUGLIARO

usue presente

usue presente

AVVOCATO

PARTE CIVILE

- | | |
|---|--|
| 1) Avv. AUDITORE <u>usue</u> presente
sost. proc. Avv. <u>Leric</u> | DI BIASO |
| 2) Avv. AGUSTONI <u>usue</u> presente
sost. proc. Avv. <u>Pugliaro</u> | HALDIMANN |
| 3) Avv. BALLERINI <u>usue</u> presente
sost. proc. Avv. <u>Rocco</u> | SESMA GONZALES |
| 4) Avv. BIGLIAZZI <u>e</u> presente
sost. proc. Avv. _____ | DE VITO
PASOLINI
SCHMIEDERER |
| 5) Avv. BREZIGAR <u>usue</u> presente
sost. proc. Avv. _____ | MARCHIO' |
| 6) Avv. CAFIERO <u>usue</u> presente
sost. proc. Avv. <u>Quirico</u> | HINRICHS
HUBNER |
| 7) Avv. CANESTRINI <u>usue</u> presente
sost. proc. Avv. _____ | BENINO Claudio
HOGLUND
RUBER
OLSSON
SVENSSON |
| 8) Avv. CARANZANO <u>usue</u> presente
sost. proc. Avv. _____ | BERSANO
SANTORO |
| 9) Avv. CASADEI <u>usue</u> presente
sost. proc. Avv. <u>Palola</u> | MANGANARO |

10) Avv. CASAGRANDE usque presente
sost. proc. Avv. Bignoni

ARRIGONI
BENETTI
LAURIOLA
REPETTO
ZINCANI

11) Avv. COSTA usque presente
sost. proc. Avv. Puppio

MARTENSEN

12) Avv. CRISCI usque presente
sost. proc. Avv. Muletto

AMODIO
CALLERI
CROCCHIANTI
DE MUNNO
DELLA CORTE
MOROZZI
MORRONE
PIGNATALE
TABBACH

13) Avv. D'ADDABBO usque presente
sost. proc. Avv. Muletto

BATTISTA
BISTACCHIA
DE FLORIO
GRIPPAUDO
TANGARI

14) Avv. D'AMICO usque presente
sost. proc. Avv. Muletto

AVENI Simone
PERRONE

15) Avv. DI SANSEBASTIANO usque presente
sost. proc. Avv. _____

DEVOTO

16) Avv. DOZZO usque presente
sost. proc. Avv. _____

ROSSOMANDO Angelo

17) Avv. FAURE usque presente
sost. proc. Avv. Buzzi

PATZKE

18) Avv. FERRARI usque presente
sost. proc. Avv. _____

MAFFEI

19) Avv. FIORINI usque presente
sost. proc. Avv. Buzzi

WAGENSCHHEIN

- 20) Avv. FOSSATI ushe presente
sost. proc. Avv. Rocco BRAUER
ZEUNER
- 21) Avv. FRISONE ushe presente
sost. proc. Avv. _____ ARECCO
- 22) Avv. GAMBERINI ushe presente
sost. proc. Avv. _____ DORING
- 23) Avv. GIANNELLI ushe presente
sost. proc. Avv. _____ ALFARANO
- 24) Avv. GRILLO ushe presente
sost. proc. Avv. Raffaelli CAIROLI
- 25) Avv. GUIGLIA e presente
sost. proc. Avv. _____ GATTERMAN
KRESS
ZEHATSCHEK
- 26) Avv. HOFFMANN ushe presente
sost. proc. Avv. _____ NATHRATH
- 27) Avv. INSABATO ushe presente
sost. proc. Avv. Raffaelli CAMANDONA
- 28) Avv. LAMACCHIA ushe presente
sost. proc. Avv. _____ FORNAISIER
ROSTELLATO
- 29) Avv. LAMMA ushe presente
sost. proc. Avv. Raffaelli ARCULEO
FERRAZZI
MANGANELLI
VALGUARNERA
GAGLIASTRO
- 30) Avv. LERICI e presente
sost. proc. Avv. _____ BONNECASE
LE BOUFFANT
VIE VALERIE
DUBREUIL
- 31) Avv. LUNGARINI ushe presente
sost. proc. Avv. _____ LUNGARINI Fabrizio

32)Avv. MALOSSÌ usue presente
sost. proc. Avv. figlia

HERMANN

33)Avv. MALTAGLIATI usue presente
sost. proc. Avv. _____

AZZOLINA
SCHENONE
DI PIETRO

34)Avv. CONTI usue presente
sost. proc. Avv. _____

FASSA (madre DI PIETRO)

35)Avv. MENZIONE usue presente
sost. proc. Avv. _____

BENINO Andrea
DELFINO
GHIVIZZANI
MERLINO
ISERANI
MASSAGLI

36)Avv. MICALI usue presente
sost. proc. Avv. Ripiani

SUBRI

37)Avv. MIRAGLIA R. usue presente
sost. proc. Avv. _____

BERTI

38)Avv. MIRAGLIA M. usue presente
sost. proc. Avv. _____

ALLUEVA

39)Avv. MOSER usue presente
sost. proc. Avv. _____

WEISSE

40)Avv. MULTEDO e presente
sost. proc. Avv. _____

LUPI
BARRINGHAUS

41)Avv. NESTA usue presente
sost. proc. Avv. _____

D'AVANZO

42)Avv. NOVARO usue presente
sost. proc. Avv. Ripiani

CHICARRO
ENDER TALINE
FRANCESCHIN
GRAF
LARROQUELLE
LAVAL
OTERO BALADO
PERCIVATI
BERTACCHINI
FLAGELLI
JAEGER

43) Avv. PAGANI Wolke presente Multesb BARTESAGHI GALLO Sara
 sost. proc. Avv. _____ BLAIR
 BUCHANAN
 DOHERTY
 MC QUILLAN
 MOTH
 BARTESAGHI Enrica (madre Sara)
 GALLO (padre Sara)
 GANDINI (madre di Giovannetti)

44) Avv. PARTESOTTI Wolke presente PARTESOTTI Giorgia
 sost. proc. Avv. _____

45) Avv. PASSEGGI Wolke presente (compie alle re lo. 20) KUTSCHKAU
 sost. proc. Avv. Ripploni SAMPERIZ
 VOON UNGER MORITZ

46) Avv. PASTORE Wolke presente SCHATTI
 sost. proc. Avv. _____ DUMAN MESUT
 GOL SUNA

47) Avv. PINTO Wolke presente ROSSOMANDO Massimiliano
 sost. proc. Avv. _____

48) Avv. PORCILE e presente ANERDI
 sost. proc. Avv. _____ BUSSETTI
 DI MADDALENA
 RUGGIERO

49) Avv. ROCCATTI Wolke presente NEBOT
 sost. proc. Avv. Ripploni

50) Avv. ROSSI Wolke presente GALLOWAY
 sost. proc. Avv. Ripploni TREIBER

51) Avv. ROVETA Wolke presente BORGIO
 sost. proc. Avv. _____ CARCHERI Alessandro
 CARCHERI Gabriele
 DIONISI

52) Avv. SABBATINI Wolke presente GUIDI
 sost. proc. Avv. _____

- 53) Avv. SACCO usue presente
sost. proc. Avv. _____ GIOVANNETTI
- 54) Avv. SANDRA usue presente
sost. proc. Avv. Righioni SCALA
SCHLEITING
TOMELLERI
- 55) Avv. SODANI usue presente
sost. proc. Avv. _____ MENEGON
SPINGI
- 56) Avv. STRAMINIONI usue presente
sost. proc. Avv. _____ PERSICO
- 57) Avv. TADDEI e presente
sost. proc. Avv. _____ LACONI
CUCCADU
IGHINA
PASSIATORE
PFISTER
- 58) Avv. TAMBUSCIO usue presente
sost. proc. Avv. Rocco LORENTE
BALBAS
BRUSCHI
DIGENTI
FELIX MARQUELLO
MADRAZO
MORET
- 59) Avv. TARTARINI usue presente
sost. proc. Avv. Burchi CUCCOMARINO
SCORDO
BROERMANN GROSSE
HAGER
HEIGL
WIEGERS
ZAPATERO
- 60) Avv. TRUCCO usue presente
sost. proc. Avv. _____ BODMER
LUTHI
- 61) Avv. VANO usue presente
sost. proc. Avv. Rocco NOGUERAS CHAVIER

ESAME DEL TESTIMONE/PERITO/CONSULENTE TECNICO

Viene introdotto il testi ex art. 187 bis 4/b richiesto da _____

Sig. _____

il quale, avvertito dal Presidente dell'obbligo di dire la verità e delle responsabilità previste dalla Legge Penale per i testimoni falsi o reticenti, e, invitato a rendere la seguente dichiarazione, dichiara:

"Consapevole della responsabilità morale e giuridica che assumo con la mia deposizione, mi impegno a dire tutta la verità e a non nascondere nulla di quanto è a mia conoscenza".

Il Presidente invita il testimone a fornire le proprie generalità;

il testimone risponde SEITZ Valentin Klaus
nt 24/7/81 Boulevard des NÄGGELESEE 13

Si procede (1) quindi all'esame e al controesame del testimone nel modo che segue (2) _____

produce de ceto di richiesta fip
esame Verhole di interrogatorio
no del bte al fip in data 24/7/2001, al
lo op di f. conto che alle sue abli
deli anni '64 e '66

quando arriva Balaneta nel
corridoio erano persone con loro
uniformi ma quelle in inglese
Suo stato flos e Balaneta con uno
le mi chello. Al momento dell'ora

non ricordo se lo ricordo dei colpi nella
bte o se solo lo ricordo battendo le bte
ora lui mi dice due cupperi

poi lo uso quasi susseguo
solt (Al Minuchi) non ricordo presunte
genti cifre nel bte

Credo di essere stato flos nelle celle in fase

poiché il conio mi è venuto molto lungo
vengo mostrato al sito e bello fotografato
ricordo le foto A1 A2 ~~B1~~ B2
~~D1~~ D2

Durante le prove per il conio mi sono
aperta la testa in senso verso e bacino
le ricevute belle e decise; per il
e fuori con questi alcuni rinforzi
dovendo simili a quelli che vedono nelle
foto C2 ma più belli sui piedi ricordo
invece alle foto D2

All'inizio la testa è scurita dove dei
cappi anche agli occhi negli occhi non
sono più presenti o vedere nella foto
B1 bello e tenere la testa in senso
le prime celle dove le prove foto C2
le prime e sinistra dove per
divisione le femme e tenere le tracce
contando le mis.

Poi come agli altri in altre celle non
ho fatto mettere il ginocchio con le
mani dietro alla nuca
quando ormai nelle le celle erano per
altre prove.

Poi con altri condotti in un'altra cella
una specie d'ufficio dove mi hanno
fatto firmare dei fogli, mi hanno
fatto le impronte, lì ho fatto delle domande
ma le risposte mi sono venute
quando ho detto di essere testato lo
ricordo un caffè in un tavolo

Mi hanno detto che se avessi firmato i
fogli in due ore avrei fatto libero
la mia risposta nel D. Mi hanno e mi

di fumore marijuana.

Dopo le uscite sono state condotte
in uno cella più vicino all'ingresso, con
altri detenuti. In queste celle ho dovuto
ammere diverse persone.

In queste celle non ho ricevuto colpi ma
fronte minacce verbali.

Durante le perquisizioni in queste celle nel
fotocentro mi è tolto il passaporto.

Poi mi hanno fatto vedere un probato con
mi è stato tolto e mentre lo facevano un
funzionario loro e con le mani mi ha
tirato i capelli e picchiato.

Sono poi stato portato con un bus ad
Alfonso, Rigoberto de Jesus e
Stender e bus ci hanno fatto l'ispezione
in terra.

Non ricordo chi fare con me nello secondo
cella a Pister.

coltr (M)

Beccole alcuni necessitate di andare in bagno
non l'ho chiesta.

Non mi è stato dato nulla se mai
me lo hanno.

Andavano puntando outside laterali, una
maglietta verde e scapucini.

Ho perso gli occhiali, le stivali, la cintura
e il bracciale di altro mio occhiali.

Di notte ho avuto abbastanza freddo
coltr (M) il medico era piuttosto alto.

abbastanza magro, abbronzato, con un po'
di occhiali, i capelli corti e humolati
potrebbe avere 45-50 anni.

l'ora ripetebbersi nelle altre celle
in celle con me c'erano quelli Stephen
Pfister credo Ruben Stefan e Jakob
Vaur

Da cella lo ricevevo anche colפי coll e
manipolab

Nella prima cella lo ricevevo colפי שלי
ero confuso e non sapevo come comportarmi.
Nella seconda cella שלי era tutto
ho e nella cella dove sono stato ripetuto.
Dopo la visita medica sono stato ripetuto
in un'altra cella

Nell'infermeria c'era un vecchio infermiere
chiamato quello che c'era un sergente
fori in altro sergente dove c'era il dottor
ella mi diceva e alla mia sinistra c'era
due persone in uniforma puppi
Al medico aveva un'offa verde che mi
vede negli ospedali.

Da infermeria mi hanno fatto il bagno
completamente e mi hanno fatto fare
delle flessioni

all'epoca avevo un peso di 70 kg, peso
alto 1.74 - 1.75

A funzioni mi ridavano come medico
Al medico mi chiese cosa avevo e lo chiamò
di aver perso coscienza diverse volte
quando lo indugliò e raccontò le funzioni
mi hanno picchiato fori mi chiesero
avere dei problemi e lo riferivano
edr (PM) mi sentiva che mi era stato
iniettato la penicillina

E, mi hanno fatto dare anche latte e l'uso
di drople e lo riferivano che mi era capitato

ed Konrad mi interop in pindia glou
 lo qude mi chise se avere stimb ualeme
 e de m'aveu d'le rivolti ihni foseh
 edr (M) Quant lo steb loai ricob
 perfettamente. Nou so ricob me
 fuzion di d'eto od' iusta steb cede
 edr (Presidente) Ho un ricob d'ibona
 Confuso di tutto ricob de m
 Infermerie mi l'aveu fote un' inessite,
 lo fote su de le anelini me na l'aveu
 ab d'elemento.

Ab p'ete inessite ricob d'aveu ricob
 piu chiori.

Ricob de in infermerie mi d'aveu
 avere h'aveu di un treatment d'aveu
 lo conferido un lo el'aveu

edr (M) suo d'aveu sta app'occhato con
 il d'aveu d'aveu i d'aveu e l'aveu
 d'aveu d'aveu d'aveu ricobmente
 in piu d'aveu Jacob l'aveu
 mente presente, su de l'aveu in
 p'ete f'aveu

Vergo h'aveu de t'ete d'aveu f'aveu e
 a t'ete ricob de Jakob d'aveu, Ruber
 Stefan, Stephan Pfister

edr (A'aveu) No hou mi l'aveu
 d'aveu d'aveu mi d'aveu f'aveu
 d'aveu d'aveu f'aveu t'ete d'aveu

nessuno di loro. Non usalo e
altri su mesi pubblici, non usano
e sta bene

Per diversi mesi ho avuto problemi con
le xmodite

odr (Anastasi) nelle celle di Pfister
Stefan era al mio lato mi rendo che
quella cui si sta a presso sui fianchi
odr (Anastasi) la situazione del PCB
lo colloca fino a dire sul bus

Non riesco di essere chiuso per
prendere il PCB sul bus

Il difensore chiede tempo e copia
efficienza le celle cliniche

Il tribunale esprime dal PM detto a tutte

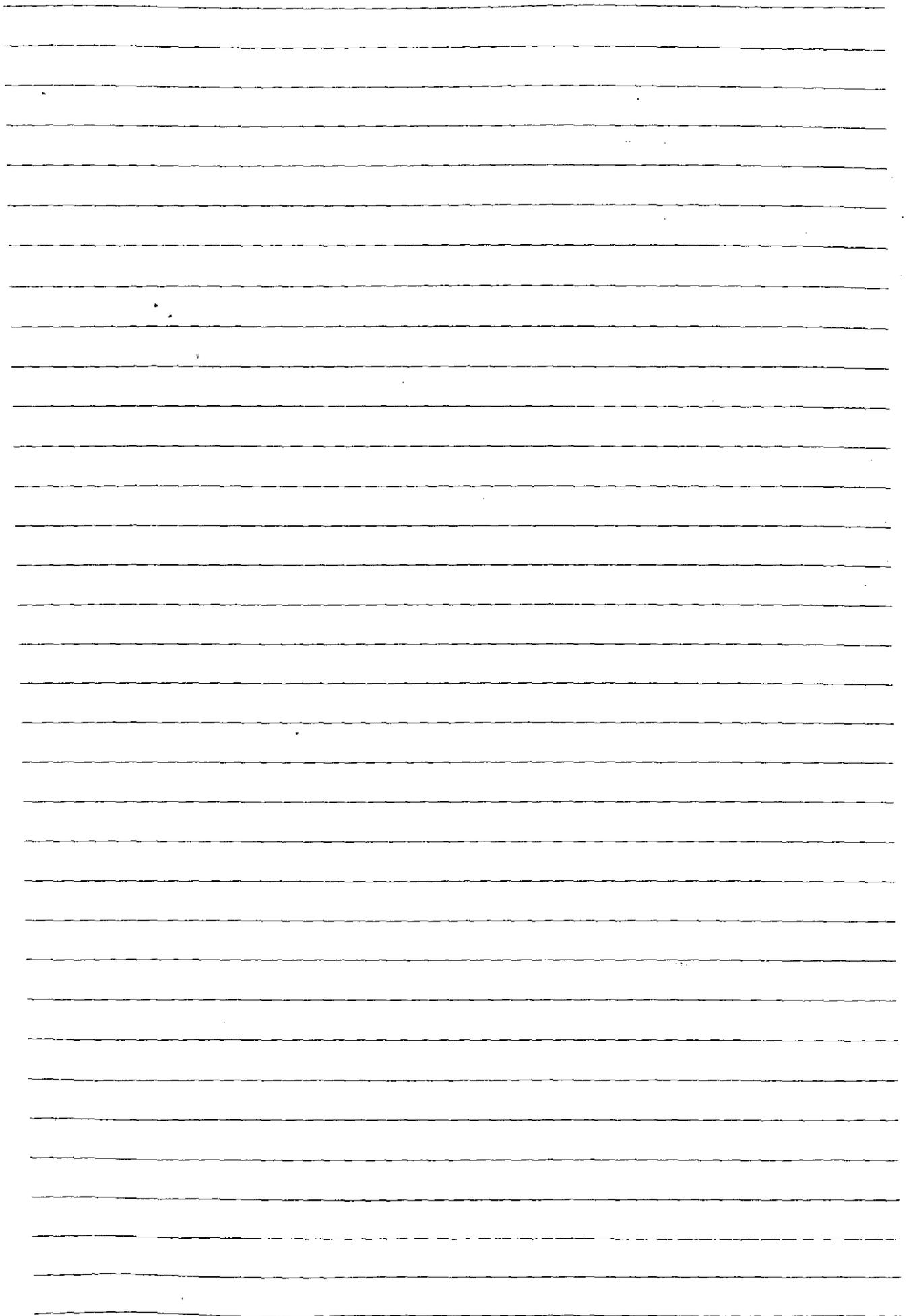
odr (Anastasi) fino all'interrogatorio
deve essere di più non serve se posso
uscire e quindi mi pare limitato
abile mi avessero dato un'idea di
in questo caso

odr (Anastasi) Ho ricevuto la prova
de l'isole con un film scene e
foglio. A funzione mi hanno in
fo in italiano e un po' in inglese

odr (Anastasi) Non ho avuto il rapporto
di Mendicino di dire che chi era
stato colpito, infatti come è un film, lo dice
erano ancora lì che gli fecero le

quodis

volk (Antunio) delle persone rubate me
lo plat con i miei amici ed Menesolia
volk (Peziente) verso megrionis non
shab karpab ed Al le impanti alibi
me ce loro fare puondere loro



20)

N. 13083/01 R.G.P.M.,
N. 11710701 R.G.I.P.

TRIBUNALE DI GENOVA
Ufficio del giudice per le indagini preliminari

DECRETO DI ARCHIVIAZIONE

Il giudice, dott.ssa M. Teresa Rubini,

letti gli atti e la richiesta di archiviazione formulata dal P.M.;

osservato che la genericità della prima comunicazione di reato crea un vuoto insanabile in ordine al reale svolgimento dei fatti, atteso che le dichiarazioni difensive rese dagli indagati, pur certamente non appartenenti allo stesso gruppo, sono tra loro coerenti e hanno trovato parziale riscontro nelle dichiarazioni del teste Grossi, e che le indicazioni fornite nella successiva relazione di servizio non chiariscono i fatti e le condotte ascrivibili ai singoli indagati

che pertanto l'accusa non potrebbe essere validamente sostenuta a giudizio

PQM

Visto l'art. 409 c.p.p.,
accoglie la richiesta di archiviazione e dispone la restituzione degli atti al P.M.

Genova 13 ottobre 2005

IL GIP
dott.ssa M. Teresa Rubini



DEPOSITATO IN CANCELLERIA

IL 14 OTT 2005

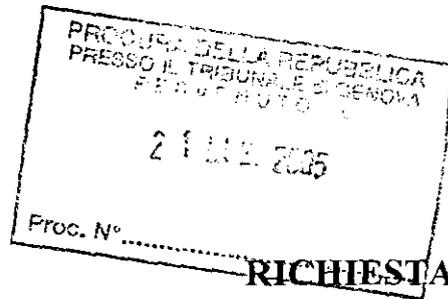




PROCURA DELLA REPUBBLICA
PRESSO IL TRIBUNALE DI GENOVA

N.13083/01/21 R.G.

Al Giudice
 per le indagini preliminari
 SEDE



RICHIESTA DI ARCHIVIAZIONE

Il P.M.

letti gli atti del procedimento nei confronti di

FAVERIO Christian, nato a Como il 24.3.1976, domicilio dichiarato in Como, Via Acquanera n.33

BUSSETTI Brando, nato a Como il 1.3.1977, domicilio dichiarato in Como, Via Ferrari n.11

MASSAGLI Nicola, nato a Lucca il 26.11.1977, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Ezio Menzione del Foro di Pisa

WENZ Jakob, nato in Germania il 5.7.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

GUIDI Francesco, nato a Lucca il 6.5.1979, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Ezio Menzione del Foro di Pisa

SEITZ Valentin Klaus, nato in Germania il 24.2.1981, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

ISERANI Massimo, nato a Lucca il 15.12.1978, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Ezio Menzione del Foro di Pisa

PFISTER Stephan, nato in Svizzera il 17.9.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv.

PFISTER Stephan, nato in Svizzera il 17.9.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

RUBER Stefan Andreas, nato in Svizzera il 8.12.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

in ordine al reato di cui all'art. 337 e 424 c.p. (fatti commessi in Genova, il 21.7.2001 in occasione del Vertice G8)

rilevato che, all'esito delle indagini espletate, non paiono essere stati acquisiti a carico degli indagati elementi idonei a sostenere l'accusa in giudizio nei loro confronti in ordine ai reati di cui in rubrica;

che, in particolare, nel verbale di arresto risultano essere stati ad essi attribuiti fatti numerosi e di particolare gravità (danneggiamenti anche a mezzo incendio ed opposizione attiva alle Forze dell'Ordine), senza che però venga in concreto specificato il comportamento materialmente tenuto da ciascuno dei medesimi; invero, a fronte della generica descrizione di comportamenti astrattamente sussumibili nella fattispecie di cui all'art. 424 e 337 c.p., non è stato fornito alcun dato concreto che consentisse, evidenziandone l'azione, di collegare ogni indagato a specifici beni danneggiati (beni certamente aggrediti da un numero assai cospicuo di manifestanti e per un periodo di tempo ben maggiore di quello sommariamente rapportato in atti);

che, tali fatti, indubbiamente verificatisi ad opera di manifestanti, nei luoghi in questione e nel contesto temporale immediatamente antecedente all'arresto, hanno tuttavia interessato tanti e tali beni da doversi avere riguardo, al fine di muovere specifiche imputazioni, all'identificazione di almeno taluno dei medesimi (oltreché all'evidenziazione del necessario nesso causale tra azione del singolo indagato ed evento);

che con riferimento alle ulteriori condotte violente asseritamente poste in essere dagli indagati all'atto dell'arresto, il verbale redatto dalla Polizia Giudiziaria risulta assolutamente generico, rendendo ancora una volta impossibile addebitare singole condotte a ciascuno degli indagati; genericità, questa, che non è stato possibile superare neppure attraverso il contenuto della relazione di servizio successivamente trasmessa a questo Ufficio dall'Isp. Marzio Borsi;

che, ancora, nessun ulteriore elemento utile a chiarire i punti sopra indicati è stato acquisito a seguito dell'escussione di persone presenti ai fatti;

che, alla luce di quanto sopra, se da un lato non può escludersi che effettivamente gli indagati siano stati coinvolti e/o si siano resi responsabili dei violenti scontri ingaggiati, in Via Monte Zovetto nella giornata del giorno 21.7.2001, dai manifestanti contro le Forze dell'Ordine, dall'altro non appare possibile affermarne la responsabilità esclusivamente sulla base di quanto riferito, in forma assolutamente generica ed

impersonale, dalla Polizia Giudiziaria nel verbale di arresto;

ritenuto, pertanto, che gli elementi raccolti nel corso delle indagini preliminari a carico degli indagati non sono idonei a sostenere l'accusa in giudizio nei loro confronti e non apparendo possibile allo stato - anche in considerazione del tempo ormai trascorso - svolgere utilmente ulteriore attività investigativa;

visto l'art.408 c.p.p. e gli artt.125 e 126 del D.L. 18.7.1989 n.271

CHIEDE

che il Giudice per le indagini preliminari in sede pronuci decreto di archiviazione, restituendo quindi gli atti a questo Ufficio.

Si allega il fascicolo contenente la notizia di reato e la documentazione relativa alle indagini espletate.

Genova, 19.7.2005

IL SOSTITUTO PROCURATORE
DELLA REPUBBLICA
Dott. ANNA CANEPA

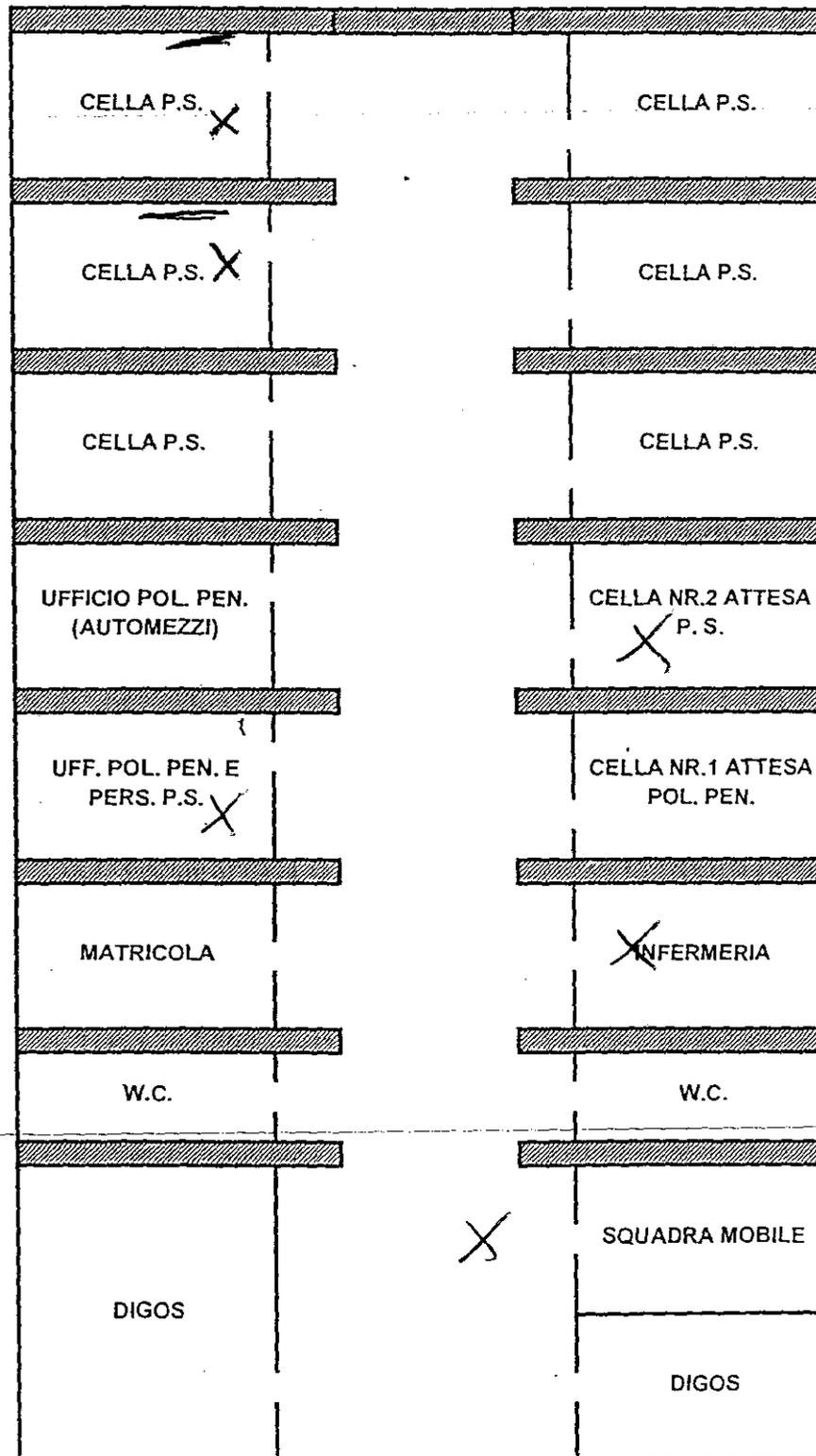
IL PROCURATORE DISTRETTUALE ANTIMAFIA
Dott. Andrea CANCIANI - Sost.

TRIBUNALE DI GENOVA
Ufficio del Giudice per le indagini preliminari
25 LUG. 2005
N° R.G.G.M.P.

- SEITZ

24/000173 (98)

000225



SCALINO
SCALINO
SCALINO

U.L.L.

ESAME DEL TESTIMONE/PERITO/CONSULENTE TECNICO

Viene introdotto il testi art 197 b's c/w richiesto da _____

Sig. _____

il quale, avvertito dal Presidente dell'obbligo di dire la verità e delle responsabilità previste dalla Legge Penale per i testimoni falsi o reticenti, e, invitato a rendere la seguente dichiarazione, dichiara:

"Consapevole della responsabilità morale e giuridica che assumo con la mia deposizione, mi impegno a dire tutta la verità e a non nascondere nulla di quanto è a mia conoscenza".

Il Presidente invita il testimone a fornire le proprie generalità;

il testimone risponde Ruber Stefan ut germano 8/12/80
videente ~~Frankfurt~~ Simer tedesco

Si procede (1) quindi all'esame e al controesame del testimone nel modo che segue (2)

Il PM produce decreti di chiusura 13/10/80
interdittoria no d'ordine 18/10/80
con artt 64 - 66 cp

Arti 67-68 cp Au Nicola Capicelli
ed (PM Mimoli) sono rivolti a Bolzetti
ritra dalle 5 alle 6 era con Stephan
Phister e

c'era un funzionario della dante
in un fucile e al lato un funzionario
nome

Ricordo che all'arrivo a Bolzetti c'erano
funzionari ma è detto che è un'ora e
ho dovuto commuovermi in quel momento
potrei avere commuovermi un'altra
mente fare per il cosiddetto interesse
di averlo commuovermi con il mio rivale
destino e la mania di chi solo me

Per raggiungere le celle per fare l'u
in un corridoio dove lo ricevute alcuni
e pupi nelle celle, e nelle schiere dei
funzionari che avevano di loro.

L'uniforme proprio è lo stato nelle notte
all'indietro i funzionari avevano diverse
punte della foto A1.

Quando sono arrivati nelle celle si erano
per 27.6 e poche. Nelle celle mi hanno
fatto sapere completamente e mi hanno
fatto fare esercizi aerobici, si hanno
fatto rivivere, lo dovuto eseguire
le mille, non ricordo quando mi è
stato tolto le profugie, lo si recuperato tutte
le cose. Sono stato fatto mettere sul muro
di sinistra in fondo. Mi hanno fatto
mettere sotto il muro. Ho ricevuto
grano e ceci e fagioli, lo per anche
colpisce. Ho ricevuto in un Hitler
e le due e una rete di filo che
riferito agli ebrei anche lo iusuet
bambini. edr (Ponderata) copio in
lo di ilohans.

edr (M) soltanto e per qualche minuto
ci sono stati sedere in celle.

In celle alle risse c'era Valentin
Dile e più in là c'era
Pfister Stefan e c'era anche
un Meliano tol Dupati il cui nomi
lo offero ad Alessandro.

Prima che fra una notte quando si
hanno chiamato singolarmente.

Un uomo in abiti civili lo cedeva
fuori delle celle lo dovuto non mente.

tenere la testa bassa e non stato mai niente
 colpito con fucile col c.
 Sono andato fuori la biblioteca in un
 alto edificio dove mi fecero fare la
 imparte, poi mi hanno portato in
 un altro cella dove lo incontrai
 Stephan Pfister e li siamo andati
 a parlare seduti circa un quarto d'ora
 poi sono stato condotto in un altro cella
 sulla destra, vicino a me c'era Herz,
 successivamente sono stato condotto
 in una stanza
 dove c'era un funzionario de piano
 numero-teste e poi è venuto un funzionario
 un uomo con uniforme scura,
 ho chiesto alla funzionario de cosa mi
 sarebbe accaduto, mi disse che se ne parla
 da qualche giorno in essere, le chiesi di
 che cosa mi si imputava e lei non
 mi disse poi mi fu detto un
 funzionario e quando chiesi spiegazioni
 mi subito gli disse un colpo sul
 collo da altri funzionari, così io
 firmare. A parte a parte lo che vi
 era e l'impennata con almeno a
 almeno. Vi era il medico, il funzionario
 mi in uniforme blu scura che mi
 aveva fatto ed almeno un'altro medico

Il medico aveva un'ottima tecnica.
col (M. Minuti) non sapeva descrivere le
medie, era soluto, avrebbe avuto più di
40 anni. Qui lo dovute applicare e
fe di nuovo delle flessioni col mixer
avestito ed lo dovuto l'esperienza i miei
occhiali che sono stati messi in una busta,
gli occhiali più usati lo più recuperati
Non ricordo che mi abbiano fatto domande
sulle solute, non mi ricordo di un
diologo, non sono stato unito, non
mi è stata misurata la pressione.
col (M. Minuti) all'epoca sono 20 kg
e minus 120, 2, ed AL mi hanno
unito.

Il Bolsheto dopo l'infermeria mi hanno
fatto fare gli esami occhiali vero
della profeta sul bus che ci avrebbe
condotto ad Alesandria.

Dopo di che sono andato in una
ulteriore cella, in cui c'era
dopo la traduzione dopo poco e
arrivato Valentin Seitz, che hanno
fatto mettere lì a "quattro zampe"
E' la prima volta che conobbi Seitz
nella fine delle Seitz non riusciva
però a stare il modo giusto avere una
composizione di alcol. col M. Minuti

avevo bisogno di ~~un~~ aiuto urgente ma non
 ebbi il coraggio di chiederselo
 ricorsi alle fte Umberto Volentini, Fritz
 Stephan Pfister e Brunetti Brandt
 non ricorsi alle fte di

ed (An Corshini) all'epoca ero studente
 in economia e lauro all'università di
 Friburgo (Svizzera). Si ricorda di aver
 ricevuto spunti in pieno
 ed (An Corshini) irrisolvibili h/123
 vive Pinoclet di lo sentiti ripetute
 mente nei vari esordii che si si furo:
 dell'edifico.

Da entrambi i lati del cambio lo
 chiaro funzione con altre D2
 Come conseguenza padre ho avuto
 lividi e sudorosi profumi
 per sei mesi ho avuto attacchi di
 lena quando non lo plissie
 se soffo di insonnia. Finire ho
 5 mesi di se mi è venuto e ho poi
 non se un medico di medicina
 alternativa che mi ha fatto una
 diagnosi di trauma, radure i
 centrali medici.

Durante la permanenza a Bolzano non
 ho mai avuto le prestazioni di un

suoi cari e i miei familiari
edr (Au Biron) quando sono andato
a Berlino e c'era anche Andrea Sciolli
su richiesta dell'Au Biron e Presidente
famula lo ~~apporta~~ domanda allo
giudice e lo rifiuta quando siamo
stati fermati ma i soldati di Pfister
abbiamo un altro documento
edr (Au Tardier) non sono stato a casa
giusto a Berlino a Pfister; l'ho visto
nella prima cella e dopo che abbiamo fatto
le pt l'ho visto nella ultima cella nella
sua stanza

edr (Au Biele) Nella prima cella Seitz
era in piedi nella mia stanza era
in cattive condizioni ed era molto
con mani e piedi. Nella seconda cella è
stato esteso e metterci a "quello tempo"
ed era in picco, noi siamo stati
ammucchiati insieme

edr (Au Biondi) Possumi de reirocchi
de bobuntu hospite u' furo p' effetti
persuadi dei prigionieri

edr (Au Bonetti) primo di tutto in
cella ed Al sono stati fatti 5 prigionieri
e Al molto malefatta de rigore e
in folle uenire. Al produce l'etichetta
Clinica del teste p. Alle re 14 ho
vive sopra l'edificio de vive affisurate
alle re 15.

L'Au Biondi e Au Biele e Au Biondi nominato
ministro personale e Au Tardier l'ed. 1.

N. 13083/01 R.G.P.M.

N. 11710701 R.G.I.P.

TRIBUNALE DI GENOVA
Ufficio del giudice per le indagini preliminari

DECRETO DI ARCHIVIAZIONE

Il giudice, dott.ssa M. Teresa Rubini,

letti gli atti e la richiesta di archiviazione formulata dal P.M.;

osservato che la genericità della prima comunicazione di reato crea un vuoto insanabile in ordine al reale svolgimento dei fatti, atteso che le dichiarazioni difensive rese dagli indagati, pur certamente non appartenenti allo stesso gruppo, sono tra loro coerenti e hanno trovato parziale riscontro nelle dichiarazioni del teste Grossi, e che le indicazioni fornite nella successiva relazione di servizio non chiariscono i fatti e le condotte ascrivibili ai singoli indagati

che pertanto l'accusa non potrebbe essere validamente sostenuta a giudizio

PQM

Visto l'art. 409 c.p.p.,
accoglie la richiesta di archiviazione e dispone la restituzione degli atti al P.M.

Genova 13 ottobre 2005

IL GIP
dott.ssa M. Teresa Rubini

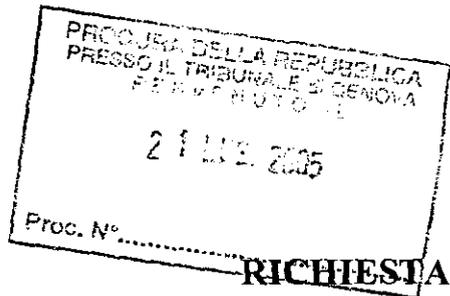
DEPOSITATO IN CANCELLERIA

IL 14 OTT 2005



**PROCURA DELLA REPUBBLICA
PRESSO IL TRIBUNALE DI GENOVA**

N.13083/01/21 R.G.



Al Giudice
per le indagini preliminari
SEDE

RICHIESTA DI ARCHIVIAZIONE

Il P.M.

letti gli atti del procedimento nei confronti di

FAVERIO Christian, nato a Como il 24.3.1976, domicilio dichiarato in Como, Via Acquanera n.33

BUSSETTI Brando, nato a Como il 1.3.1977, domicilio dichiarato in Como, Via Ferrari n.11

MASSAGLI Nicola, nato a Lucca il 26.11.1977, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Ezio Menzione del Foro di Pisa

WENZ Jakob, nato in Germania il 5.7.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

GUIDI Francesco, nato a Lucca il 6.5.1979, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Ezio Menzione del Foro di Pisa

SEITZ Valentin Klaus, nato in Germania il 24.2.1981, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

ISERANI Massimo, nato a Lucca il 15.12.1978, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Ezio Menzione del Foro di Pisa

PFISTER Stephan, nato in Svizzera il 17.9.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv.

PFISTER Stephan, nato in Svizzera il 17.9.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

RUBER Stefan Andreas, nato in Svizzera il 8.12.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

in ordine al reato di cui all'art. 337 e 424 c.p. (fatti commessi in Genova, il 21.7.2001 in occasione del Vertice G8)

rilevato che, all'esito delle indagini espletate, non paiono essere stati acquisiti a carico degli indagati elementi idonei a sostenere l'accusa in giudizio nei loro confronti in ordine ai reati di cui in rubrica;

che, in particolare, nel verbale di arresto risultano essere stati ad essi attribuiti fatti numerosi e di particolare gravità (danneggiamenti anche a mezzo incendio ed opposizione attiva alle Forze dell'Ordine), senza che però venga in concreto specificato il comportamento materialmente tenuto da ciascuno dei medesimi; invero, a fronte della generica descrizione di comportamenti astrattamente sussumibili nella fattispecie di cui all'art. 424 e 337 c.p., non è stato fornito alcun dato concreto che consentisse, evidenziandone l'azione, di collegare ogni indagato a specifici beni danneggiati (beni certamente aggrediti da un numero assai cospicuo di manifestanti e per un periodo di tempo ben maggiore di quello sommariamente rapportato in atti);

che, tali fatti, indubbiamente verificatisi ad opera di manifestanti, nei luoghi in questione e nel contesto temporale immediatamente antecedente all'arresto, hanno tuttavia interessato tanti e tali beni da doversi avere riguardo, al fine di muovere specifiche imputazioni, all'identificazione di almeno taluno dei medesimi (oltreché all'evidenziazione del necessario nesso causale tra azione del singolo indagato ed evento);

che con riferimento alle ulteriori condotte violente asseritamente poste in essere dagli indagati all'atto dell'arresto, il verbale redatto dalla Polizia Giudiziaria risulta assolutamente generico, rendendo ancora una volta impossibile addebitare singole condotte a ciascuno degli indagati; genericità, questa, che non è stato possibile superare neppure attraverso il contenuto della relazione di servizio successivamente trasmessa a questo Ufficio dall'Isp. Marzio Borsi;

che, ancora, nessun ulteriore elemento utile a chiarire i punti sopra indicati è stato acquisito a seguito dell'escussione di persone presenti ai fatti;

che, alla luce di quanto sopra, se da un lato non può escludersi che effettivamente gli indagati siano stati coinvolti e/o si siano resi responsabili dei violenti scontri ingaggiati, in Via Monte Zovetto nella giornata del giorno 21.7.2001, dai manifestanti contro le Forze dell'Ordine, dall'altro non appare possibile affermarne la responsabilità esclusivamente sulla base di quanto riferito, in forma assolutamente generica ed

impersonale, dalla Polizia Giudiziaria nel verbale di arresto;

ritenuto, pertanto, che gli elementi raccolti nel corso delle indagini preliminari a carico degli indagati non sono idonei a sostenere l'accusa in giudizio nei loro confronti e non apparendo possibile allo stato - anche in considerazione del tempo ormai trascorso - svolgere utilmente ulteriore attività investigativa;

visto l'art.408 c.p.p. e gli artt.125 e 126 del D.L. 18.7.1989 n.271

CHIEDE

che il Giudice per le indagini preliminari in sede pronunci decreto di archiviazione, restituendo quindi gli atti a questo Ufficio.

Si allega il fascicolo contenente la notizia di reato e la documentazione relativa alle indagini espletate.

Genova, 19.7.2005

IL SOSTITUTO PROCURATORE
DELLA REPUBBLICA
Dott. ANNA CANEPA

IL PROCURATORE DISTRETTUALE ANTIMAFIA
Dott. Andrea CINCIANI - Sost.

TRIBUNALE DI GENOVA
Ufficio del Giudice per le indagini preliminari
25 LUG. 2005
N°
P.G./G.P.

98/M

12/0129 39)



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Coordinamento "Vertice G8" (Genova, 20 - 22 luglio 2001)

Matricola Sez. distaccata di BOLZANETO

CARTELLA DI PRIMO INGRESSO

Matr. - S.I.A.P. = - 01 -

Data Ingresso 22 /07/2001

Cognome - Nome RUBER Stefan Andreas

Nato il 08-12-80 a SVIZZERA

Pos. Giuridica - GIUDICABILE

Titolo reato - ART 336, 337, 635C.P + ALTRA

Provenienza - LIBERTA'

Precedenti carcerazioni - (SI) - (NO)

VISITA MEDICA DI PRIMO INGRESSO

DETENUTO RUBER Stefan Andreas

33)

Altezza 1,80 Kg. 78 p.a. no polso (R)

Prelievo HIV

() effettuato

non effettuato

Prelievo RW

() effettuato

non effettuato

Anamnesi familiare: diabete Nepe ipertensione Nepe

cardiopatia Nepe Epilessia Nepe altro /

Anamnesi fisiologica : Diuresi proleptice

Altro _____

Anamnesi patologica remota _____

Prossima in abs

Ricoveri ospedalieri (*) Appendicectomia -

Nepe allergie -

(*) specificare la patologie per le quali è avvenuto il ricovero, con particolare riferimento a quelle correlate all'abuso di sostanze stupefacenti.

12/01-1341

Sindrome di astinenza in atto _____

Lacrimazioni _____ rinorrea _____ midriasi _____

sudorazione _____ diarrea _____ sbadigli _____

ipertensione arteriosa _____ tachicardia _____

febbre _____ insonnia _____ vomito _____

ansia ed angoscia _____

apparato linfoghiandolare Assente mente indolore

apparato respiratorio N.O.R.

apparato cardiocircolatorio N.O.R.

addome non palpabile ernie inguinali assenti

fegato non palpabile milza non palpabile

altro _____

eventuali terapie in corso nessuna

terapie da adottare nessuna

il 22.7.01

ore 7.25

Il Sanitario



Fumo 85:20 sigarette / ele alcool ai / 50 -psicofarmaci Nepe
stupefacenti Nepe
Eroina Nepe ultima dose il /
Cocaina Nepe ultima dose il / 12/01/32
Metadone Nepe ultima dose il /
Assunzione di altri stupefacenti canabinoide
periodo in cui è iniziata l'assunzione di stupefacenti /
eventuali trattamenti eseguiti /
presso la struttura / (*)
stato generale Buono
lesioni rilevate all'atto dell'ingresso Non evidenti lesioni recenti
presenza di segni indicativi di assunzione di sostanze stupefacenti (es. segni di agopuntura, sclerosi venose, ed altro) /
sintomi sia fisici che psichici indicativi di intossicazioni da sostanze stupefacenti: /
bradipnea / stipsi / diminuzione della diuresi /
ipertensione arteriosa / obnubilamento del sensorio /
diminuzione della libido / vomito /

(*) specificare la struttura pubblica o privata presso la quale il soggetto è, o è stato in trattamento.

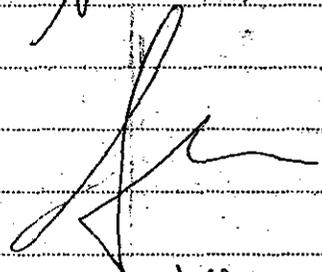
DATA DELLA VISITA MEDICA

OSSERVAZIONI CLINICHE E CURE

22.07.2001
ore 7,20
RUBER STEFAN
ANDREAS

N.G delle liberta
Buone condizioni generali
USA saltuariamente, droppe
fume lo m'fette al cr
Nessuna lesioni evidenti recenti

Nulla oste alle articolazioni.



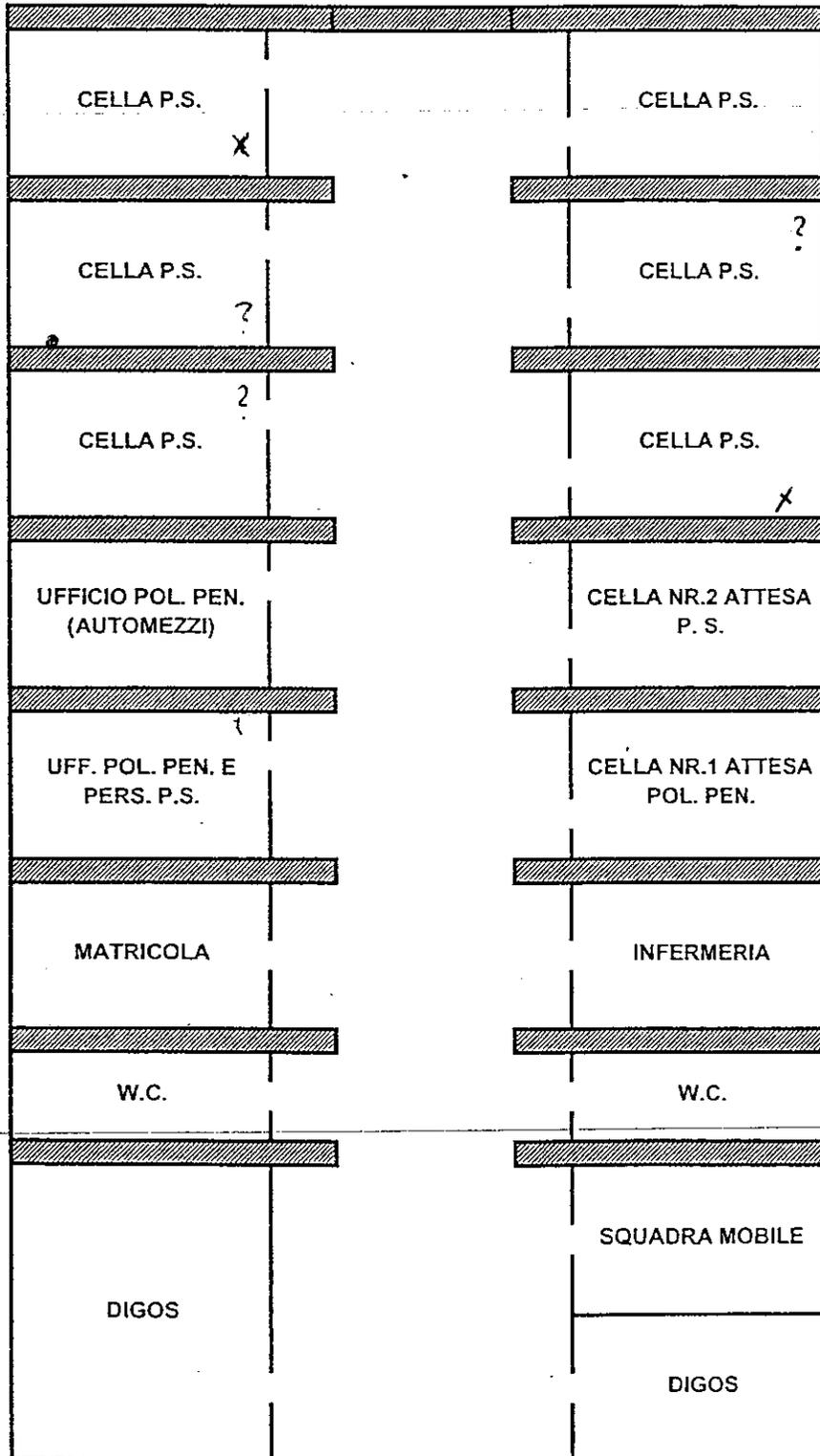
DR. A. MAZZOLENI

- RUBER

24/ 000173

000225

38)



SCALINO
SCALINO
SCALINO

S. Ruber

ESAME DEL TESTIMONE/PERITO/CONSULENTE TECNICO

Viene introdotto il Ute ex art. 197 bis c.c. richiesto da _____

Sig. _____

il quale, avvertito dal Presidente dell'obbligo di dire la verità e delle responsabilità previste dalla Legge Penale per i testimoni falsi o reticenti, e, invitato a rendere la seguente dichiarazione, dichiara:

"Consapevole della responsabilità morale e giuridica che assumo con la mia deposizione, mi impegno a dire tutta la verità e a non nascondere nulla di quanto è a mia conoscenza".

Il Presidente invita il testimone a fornire le proprie generalità;

il testimone risponde PEISTER STEPHAN nat. Svizzera 17/9/80
2a Svizzera Winterthur Svizzera Via Au Bach 19
omistia de Au Tassolei

Si procede (1) quindi all'esame e al controesame del testimone nel modo che segue (2)

Il PM produce decreti di archiviazione
e verbale di interrogatorio in data 2/11/01
di finis degli art. 64 e 66 c.p.
edr (Au Petrucciolo) Bonomiato e Bolzoneto
circa alle 18 con una Comisetta cravatta
m3, abbiamo fatto una rata nel foglio,
dove c'è un sei e molto; documentati
poi sono andati su di una volante con
due pezzi davanti, facendo una scena
essendo stati Arnaldi e Bolzoneto e
hanno detto che erano arrivati nella
area del casp. edr (PM Petrucciolo) che fanno
un po' il lavoro fatto l'ho molto e credo
vi erano questi con diverse chiavi
prima di andare a Bolzoneto e loro
hanno aperto circa 20 minuti
Viene mandato al teste la fotocopia dell'atto

Sono stato condotto in un cella una delle
firme nella rivista. In cella vi erano
anche la prigioniera. In cella mi hanno fatto
spogliare completamente per mi hanno fatto
vestire, ho comprato le stampe e
con violenza mi hanno fatto mettere le mani
sotto le mani e mi hanno fatto divorciare le
gambe e mi hanno dato la testa e sotto le
mani. Mi hanno dato un pezzo delle catene
e mi hanno colpito alle tibie però proprio con
un manganello. Se non si fosse nella
posizione giusta si marciavano delle prigionie
ci insultavano dicendoci "comunisti foci"
e ci ribattevamo 1-23 via Piuschet

Quando si sono accorti che c'era un tedesco
hanno iniziato a dire He Hitler, la prigioniera
in particolare era Valentin Seitz che in tedesco
dime di non capire quanto stava a chiacchiere
colui era pronto in un agente mi ha fatto
il sedere respirando e dicendoci "proletto"
che bello."

Venne mostrato al tutto il pericolo delle
dive il leten'bussee la foto A2 e D2
Nella prima cella sono rimasti circa 6
ore e ci hanno fatto vedere 5 minuti dopo
le prime ore.

Sono stati condotti in un cella con altri prigionieri
per il pericolo delle impunte digitali
hai siano stati accampati ad un altro
cella. In quest'altro cella era un prigioniero
lo si tenne vicino a noi e ci era un bene
gli insulti sono sempre stati ostentati
Sono stati per i condotti in un formone
dove si stavano spogliando completamente

oltre alla zuppa e al medic per rimane
dentro le lenzuola mi hanno accudito
non so dove la desiderate del medico.

E' era anche un altro. D'ora mentre mi
zuppa hanno mi, poi mi hanno fatto degli
esercizi ginnici.
Non ricordo che mi abbiano fatto domande
nello mio sento.

Dopo la visita medica mi hanno portato in
una cella ma non ricordo quale fine
Mi sentivo che prima della visita medica
conoscevo qualcosa in un luogo o forse
Durante la prigionia il esercizio non lo
ricordo ne cibo ne acqua. Ho chiesta di
andare in bagno ma non ricordo le
circostanze come fine.

Durante la prigionia a Bolzano lo avete
fatto

Se ti ricordi e' lo ricordo, in carcere
ADR (M) il fusore de la fatto prima
che me ho messo lo abiti come me aveva
35-40 anni capelli grigi, era un tipo sano,
ben sano.

Quando ad Alessandria lo plat con refugia
es molto vicino all'indio poi ho raccontato
quanto era accaduto. Sono stato unito da
un medico, ma non avevo libri neppure
alcuni molto male

ADR (Araddei) Dal punto di vista fisico.
Dobbi dire finalmente ha tutta la storia
mi ha afflitta e molto tempo circa 3 o
3 mesi. Il Presidente chiede che neppure
fodda la corteo di via

ADR (An Cornelli) E' lo fatto de la leggiermente

informare o quella rivista
vive mercato di btech nicosa la fb di
Volentia Seite

1

N. 13083/01 R.G.P.M.,
N. 11710701 R.G.I.P.

40)

TRIBUNALE DI GENOVA
Ufficio del giudice per le indagini preliminari

DECRETO DI ARCHIVIAZIONE

Il giudice, dott.ssa M. Teresa Rubini,

letti gli atti e la richiesta di archiviazione formulata dal P.M.;

osservato che la genericità della prima comunicazione di reato crea un vuoto insanabile in ordine al reale svolgimento dei fatti, atteso che le dichiarazioni difensive rese dagli indagati, pur certamente non appartenenti allo stesso gruppo, sono tra loro coerenti e hanno trovato parziale riscontro nelle dichiarazioni del teste Grossi, e che le indicazioni fornite nella successiva relazione di servizio non chiariscono i fatti e le condotte ascrivibili ai singoli indagati

che pertanto l'accusa non potrebbe essere validamente sostenuta a giudizio

PQM

Visto l'art. 409 c.p.p.,
accoglie la richiesta di archiviazione e dispone la restituzione degli atti al P.M.

Genova 13 ottobre 2005

IL GIP
dott.ssa M. Teresa Rubini

DEPOSITATO IN CANCELLERIA

IL 14 OTT 2005

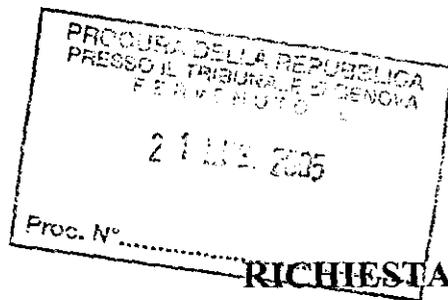
41



PROCURA DELLA REPUBBLICA PRESSO IL TRIBUNALE DI GENOVA

N.13083/01/21 R.G.

Al Giudice
per le indagini preliminari
SEDE



RICHIESTA DI ARCHIVIAZIONE

Il P.M.

letti gli atti del procedimento nei confronti di

FAVERIO Christian, nato a Como il 24.3.1976, domicilio dichiarato in Como, Via Acquanera n.33

BUSSETTI Brando, nato a Como il 1.3.1977, domicilio dichiarato in Como, Via Ferrari n.11

MASSAGLI Nicola, nato a Lucca il 26.11.1977, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Ezio Menzione del Foro di Pisa

WENZ Jakob, nato in Germania il 5.7.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

GUIDI Francesco, nato a Lucca il 6.5.1979, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Ezio Menzione del Foro di Pisa

SEITZ Valentin Klaus, nato in Germania il 24.2.1981, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

ISERANI Massimo, nato a Lucca il 15.12.1978, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Ezio Menzione del Foro di Pisa

PFISTER Stephan, nato in Svizzera il 17.9.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv.

PFISTER Stephan, nato in Svizzera il 17.9.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

RUBER Stefan Andreas, nato in Svizzera il 8.12.1980, elettivamente domiciliato presso l'Avv. Michela Porcile del Foro di Genova

in ordine al reato di cui all'art. 337 e 424 c.p. (fatti commessi in Genova, il 21.7.2001 in occasione del Vertice G8)

rilevato che, all'esito delle indagini espletate, non paiono essere stati acquisiti a carico degli indagati elementi idonei a sostenere l'accusa in giudizio nei loro confronti in ordine ai reati di cui in rubrica;

che, in particolare, nel verbale di arresto risultano essere stati ad essi attribuiti fatti numerosi e di particolare gravità (danneggiamenti anche a mezzo incendio ed opposizione attiva alle Forze dell'Ordine), senza che però venga in concreto specificato il comportamento materialmente tenuto da ciascuno dei medesimi; invero, a fronte della generica descrizione di comportamenti astrattamente sussumibili nella fattispecie di cui all'art. 424 e 337 c.p., non è stato fornito alcun dato concreto che consentisse, evidenziandone l'azione, di collegare ogni indagato a specifici beni danneggiati (beni certamente aggrediti da un numero assai cospicuo di manifestanti e per un periodo di tempo ben maggiore di quello sommariamente rapportato in atti);

che, tali fatti, indubbiamente verificatisi ad opera di manifestanti, nei luoghi in questione e nel contesto temporale immediatamente antecedente all'arresto, hanno tuttavia interessato tanti e tali beni da doversi avere riguardo, al fine di muovere specifiche imputazioni, all'identificazione di almeno taluno dei medesimi (oltreché all'evidenziazione del necessario nesso causale tra azione del singolo indagato ed evento);

che con riferimento alle ulteriori condotte violente asseritamente poste in essere dagli indagati all'atto dell'arresto, il verbale redatto dalla Polizia Giudiziaria risulta assolutamente generico, rendendo ancora una volta impossibile addebitare singole condotte a ciascuno degli indagati; genericità, questa, che non è stato possibile superare neppure attraverso il contenuto della relazione di servizio successivamente trasmessa a questo Ufficio dall'Isp. Marzio Borsi;

che, ancora, nessun ulteriore elemento utile a chiarire i punti sopra indicati è stato acquisito a seguito dell'escussione di persone presenti ai fatti;

che, alla luce di quanto sopra, se da un lato non può escludersi che effettivamente gli indagati siano stati coinvolti e/o si siano resi responsabili dei violenti scontri ingaggiati, in Via Monte Zovetto nella giornata del giorno 21.7.2001, dai manifestanti contro le Forze dell'Ordine, dall'altro non appare possibile affermarne la responsabilità esclusivamente sulla base di quanto riferito, in forma assolutamente generica ed

101/M



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Coordinamento "Vertice G8" (Genova, 20 - 22 luglio 2001)

Matricola Sez. distaccata di BOLZANETO

CARTELLA DI PRIMO INGRESSO

Matr. - S.I.A.P. = - 01 -

~~000000~~

Data Ingresso 22/07/2001

Cognome - Nome PFISTER Stephan
Nato il 17-09-80 a SVIZZERA

Pos. Giuridica - GIUDICABILE

Titolo reato - ART. 336, 337, 635 C.P.

Provenienza - LIBERTA'

Precedenti carcerazioni - (SI) - (~~NO~~)

UFFICIO DEL SANITARIO

VISITA MEDICA DI PRIMO INGRESSO

DETENUTO PFISTER Stephen

Altezza 175 Kg. 75 p.a. _____ polso _____

Prelievo HIV

effettuato

non effettuato

Prelievo RW

effettuato

non effettuato

Anamnesi familiare: diabete _____ ipertensione _____

cardiopatìa _____ Epilessia _____ altro _____

Anamnesi fisiologica : Diuresi regolare

Altro ndr

Anamnesi patologica remota ndr

Prossima ndr

Ricoveri ospedalieri (*) Tossicodipendenze

prezene poltuna falso sc

(*) specificare la patologie per le quali è avvenuto il ricovero, con particolare riferimento a quelli correlate all'abuso di sostanze stupefacenti.

11 / 629
45

Sindrome di astinenza in atto no

Lacrimazioni _____ rinorrea _____ midriasi _____

sudorazione _____ diarrea _____ sbadigli _____

ipertensione arteriosa _____ tachicardia _____

febbre _____ insonnia _____ vomito _____

ansia ed angoscia _____

apparato linfoghiandolare _____

apparato respiratorio _____

apparato cardiocircolatorio _____

addome _____ ernie inguinali _____

fegato _____ milza _____

altro _____

eventuali terapie in corso nessune

terapie da adottare nessune

il 22/07/01

ore 8.15

Il Sanitario

[Signature]
M. ZACCARINI

Fumo no alcool e volti -psicofarmaci no

stupefacenti no

Eroina _____ ultima dose il _____

Cocaina _____ ultima dose il _____

Metadone _____ ultima dose il _____

Assunzione di altri stupefacenti _____

periodo in cui è iniziata l'assunzione di stupefacenti _____

eventuali trattamenti eseguiti _____

presso la struttura _____ (*)

stato generale buono

lesioni rilevate all'atto dell'ingresso non rilevate

presenza di segni indicativi di assunzione di sostanze stupefacenti (es: segni di agopuntura, sclerosi venose, ed altro) _____

sintomi sia fisici che psichici indicativi di intossicazioni da sostanze stupefacenti: _____

bradipnea _____ stipsi _____ diminuzione della diuresi _____

ipertensione arteriosa _____ obnubilamento del sensorio _____

diminuzione della libido _____ vomito _____

(*) specificare la struttura pubblica o privata presso la quale il soggetto è, o è stato in trattamento.

11 / 630
46)

UFFICIO EDUCATORI

COLLOQUIO DI PRIMO INGRESSO

Detenuto

Residente in _____ Via _____

Professione _____

Titolo di studio _____

Scolarità (ultima classe frequentata) _____

Servizio militare _____

Situazione lavorativa esterna: occupato (si) (no)

note _____

capacità lavorative riferite (event. qualifiche conseguite) _____

interessi nel lavoro _____ nella formazione professionale _____

scolastici _____ in attività varie _____

note _____

pos. giur. () imputato; () appellante; () ricorrente; () definitivo; () mista

inizio pena _____ precedenti carcerazioni _____

interrogato dall' A. G. (SI) (NO)

recapiti familiari _____

problemi di salute _____

atti autolesionistici (SI) (NO)

atti anticonservativi (SI) (NO)

SERVIZIO NUOVI GIUNTI

11/631
wt)

Colloquio svolto dalle ore _____ alle ore _____ del _____

Detenuto _____

giudizio sintetico _____

fattore di rischio suicida _____

~~000603~~

aspetti epidemiologici/anamnestici _____

aspetti di personalità _____

aspetti affettivi _____

fattori di rischio di subire violenza _____

VALUTAZIONE GLOBALE DI MASSIMA SUL LIVELLO DI RISCHIO

SUICIDA

VIOLENZA

- () MINIMO
- () BASSO
- () MEDIO
- () ALTO
- () MASSIMO

- () MINIMO
- () BASSO
- () MEDIO
- () ALTO
- () MASSIMO

INDICAZIONI PER L'ISPETTORE

li _____

L'Esperto

UFFICIO DEL RESPONSABILE ASSEGNAZIONE DETENUTO

(da redigersi a cura del responsabile della Sorveglianza Generale)

Cognome e nome del detenuto _____
Data e luogo di nascita _____
Proveniente da _____
Il responsabile sottoscritto, viste le informazioni dell'ufficio matricola, vista la visita medica di 1° in

DISPONE

Che il detenuto suddetto venga assegnato alla _____ sezione per i seguenti motivi: (1);

Il responsabile della Sorve

Il _____

INDICAZIONI DEL RESPONSABILE DELLA SEZIONE DI ASSEGNAZIONE

(da redigersi a cura del responsabile del reparto ove è stata assegnata stabilmente il detenuto)

Visto quanto disposto dai responsabili della Sorveglianza il detenuto in esame è stato allocato al piano _____ camera _____ della suddetta sezione per i seguenti motivi:

Il Responsabile di Sezione o Pr

Il _____

INDICAZIONI DEL COORDINATORE DI REPARTO

Viste le risultanze della visita di primo ingresso;
visto l'esito del colloquio di primo ingresso dell'educatore;
vista la relazione dell'Esperto del presidio nuovi giunti;

DISPONE

Che il suddetto detenuto venga sottoposto al regime di:

GRANDE SORVEGLIANZA () SI () NO

SORVEGLIANZA A VISTA () SI () NO

Il Coordinatore di repar

Il _____

IL DIRETTORE

Esaminate le risultanze della presente cartella di primo ingresso:

- () approva le procedure eseguite.
- () autorizza gli interventi prospettati da _____
- () conferma la sottoposizione del detenuto al grado di sorveglianza proposto dando incarico al responsabile della Sezione in cui il detenuto è stato assegnato di segnalare il caso al Coll. D'Istituto Penitenziario di Sezione, all'esperto di sezione ed all'educatore Coordinatore di Sezione per i provvedimenti del caso.

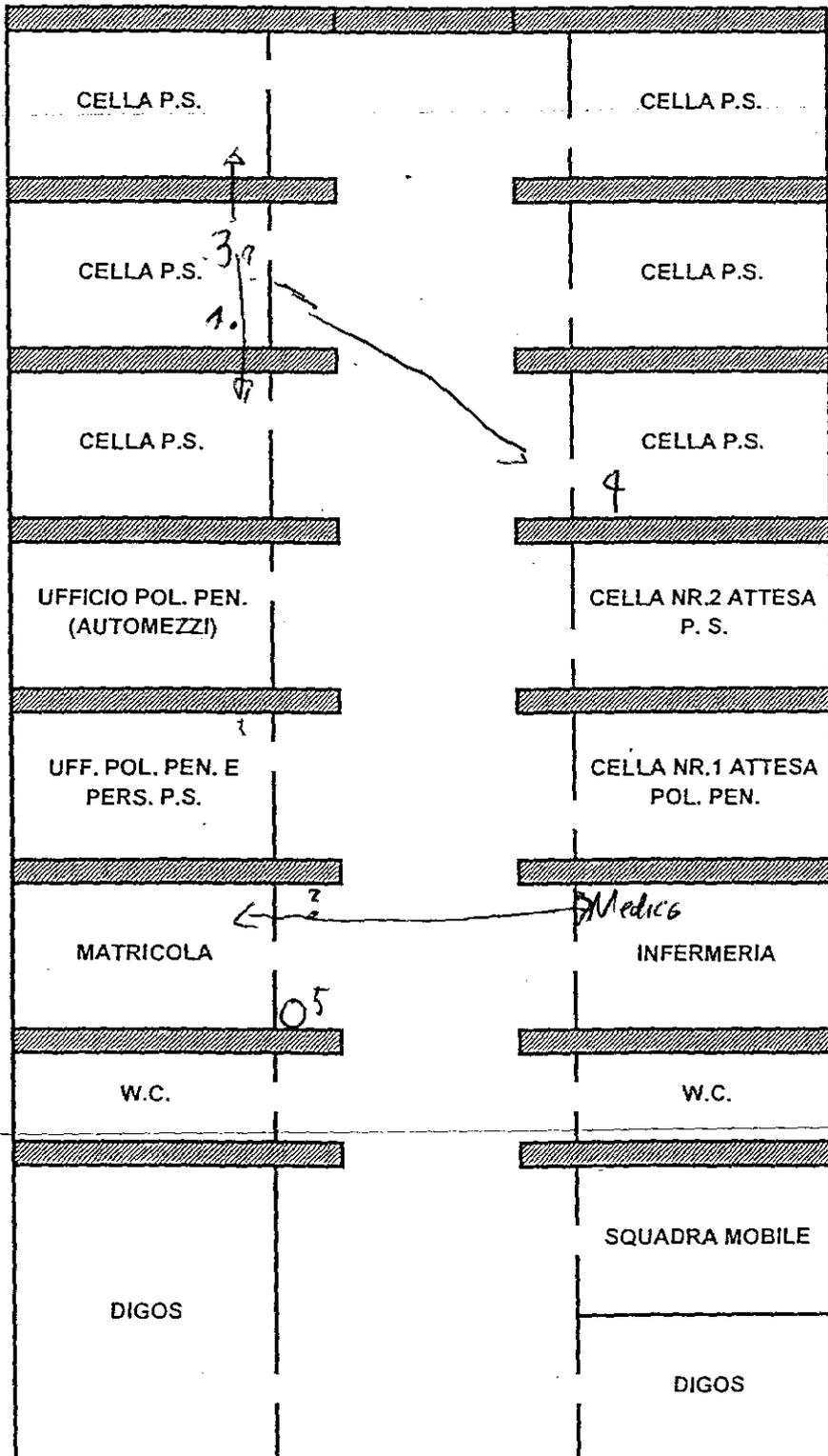
() NON APPROVA LE PROCEDURE SEGUITE, E PERTANTO _____

IL DIRETTORE

- PFISTER

24/ 000173 (UP)

000225



SCALINO
SCALINO
SCALINO



Sh Pfister

Replica quindi _____

Il Presidente, esaurita la discussione, dichiara chiuso il dibattimento e il Collegio alle ore _____

Si ritira in Camera di Consiglio per deliberare:

Il Collegio ritorna nell'aula dell'udienza alle ore _____ e il Presidente dà lettura della sentenza che viene allegata al presente verbale.

Il presente verbale viene chiuso alle ore 17.15 dando atto che la riproduzione fonografica e/o audiovisiva è terminata alle ore _____ e che i nastri e i supporti concernenti le riproduzioni sono racchiusi in un involucro portante la indicazione del processo, le generalità de _____ imputat _____ e la data di udienza.

(art 49 D.L.vo 271/89).

Ritiro 30/5/06 ore 9.00

*e l'Autore della relazione è l'usciere di nome An
P. B. e me sostituisce*

IL PRESIDENTE

P. B.

[Signature]

